



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 21 септември 2012 г. (04.10)
(OR. en)**

**12899/12
ADD 1**

**PV CONS 46
RELEX 841**

ДОПЪЛНЕНИЕ КЪМ ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

Относно: **3179-о** заседание на Съвета на Европейския съюз (**ВЪНШНИ РАБОТИ**),
проведено в Люксембург на 25 юни 2012 г.

ТОЧКИ ЗА ОТКРИТО ОБСЪЖДАНЕ¹

Страница

Списък на ТОЧКИ „А“ (док. 11662/12 PTS A 61)

- Точка 1: Предложения за финансови инструменти за външно действие по линия на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. [първо четене]..... 3
- а) Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП II)
 - б) Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейски инструмент за съседство
 - в) Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент за партньорство за сътрудничество с трети държави
 - г) Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент за стабилност
 - д) Проект за предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на финансов инструмент за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света
 - е) Проект за регламент на Съвета за създаване на Инструмент за сътрудничество в областта на ядрената безопасност
 - ж) Проект за решение на Съвета за отношенията между Европейския съюз, от една страна, и Гренландия и Кралство Дания, от друга страна
 - з) Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общи правила и процедури за прилагане на инструментите на Съюза за външна дейност

Списък на ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД (док. 11661/12 OJ CONS 40 RELEX 578)

- Точка 3: Предложения за инструменти за външно финансиране по/финансови инструменти за външно действие по линия на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. [първо четене]..... 5
- = Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие

*
* *

¹ Обсъждания на законодателни актове на Съюза (член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз), други обсъждания, открити за обществеността, и открити дебати (член 8 от Процедурния правилник на Съвета).

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(открито обсъждане в съответствие с член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

ТОЧКА „А“

Предложения за финансови инструменти за външно действие по линия на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. [първо четене]

= Частичен общ подход

- а) Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП II)
10962/12 ELARG 52 PESC 709 RELEX 511 FIN 407 CADREFIN 295
COWEB 82 CODEC 1573 PE 250
+ ADD 1
- б) Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейски инструмент за съседство
11028/12 COEST 194 COMAG 47 PESC 710 RELEX 513 FIN 410
CADREFIN 298 DEVGEN 161 CODEC 1584
+ ADD 1
- в) Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент за партньорство за сътрудничество с трети държави
11030/12 CADREFIN 300 DEVGEN 163 RELEX 515 COASI 99 ASIE 66
COEST 196 CODEC 1586 PE 255 COMAG 49 COLAT 24
- г) Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент за стабилност
11031/12 RELEX 516 PESC 712 FIN 413 DEVGEN 164 ACP 95
CADREFIN 301 CODEC 1587 PE 256
- д) Проект за предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на финансов инструмент за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света
11033/12 COHOM 139 DEVGEN 165 NIS 53 PESC 714 RELEX 517
FIN 414 ACP 96 CADREFIN 302 CODEC 1589
+ ADD 1
- е) Проект за регламент на Съвета за създаване на Инструмент за сътрудничество в областта на ядрената безопасност
11034/12 ATO 99 RELEX 518 PESC 715 FIN 415 CADREFIN 303
- ж) Проект за решение на Съвета за отношенията между Европейския съюз, от една страна, и Гренландия и Кралство Дания, от друга страна
11058/12 GROENLAND 10 COEST 205 PTOM 25 PECHE 220 FIN 417
ENV 512 EEE 71 CADREFIN 304
- з) Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общи правила и процедури за прилагане на инструментите на Съюза за външна дейност
11059/12 RELEX 521 FIN 418 DEVGEN 168 ACP 99 CODEC 1597
CADREFIN 305 COHOM 142 COEST 206 COLAT 25 COMAG 54 ASIE 71
COASI 105 COWEB 90 ELARG 60 ATO 101 PE 260
+ ADD 1

Съветът прие частичен общ подход по проекта за регламент.

Съветът реши да впише в своя протокол изявление на Унгария по подточка а), изложено по-долу.

Изявление на Унгария

„Унгария приема предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП II) с уговорката, че текстът за малцинствата в член 2, параграф 1, буква а), подточка ii) по никакъв начин няма да стесни обхвата на бъдещите програми по ИПП, които имат за цел подобряване на зачитането и защитата на малцинствата в съответствие с критериите от Копенхаген, и с уговорката, че ЕС ще продължи чрез ИПП да финансира проекти, насочени към всички малцинствени групи, включително националните малцинства.“

Съветът реши да впише в своя протокол изявление по подточки б), д) и з), изложени по-долу.

Изявление на Съвета

„Съветът е съгласен да разгледа въпроса за Европейския фонд за демокрация (ЕФД) във връзка с Европейския инструмент за съседство, Европейския инструмент за демокрация и права на човека и общите правила за изпълнение, след като бъде създаден Европейският фонд за демокрация в контекста на преговори на инструментите с Европейския парламент.“

Съветът реши да впише в своя протокол изявление на Франция по подточка е), изложено по-долу.

Изявление на Франция

„Френските власти взеха предвид анализа на Правната служба на Съвета относно приложимостта на Регламент № 182/2011 спрямо вторичното право по Евратом. Франция смята, че заключенията от този анализ потвърждават отчасти собствените ѝ заключения и отбелязва съществуването на известна правна несигурност на настоящия режим.

Прилагането на вторичното право на Съюза по отношение на вторичното право в областта на Евратом, въз основа на член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, е източник на правна несигурност при липсата на позоваване на подходящо правно основание от Договора за Евратом във вторичното право на Съюза.

По-конкретно когато става въпрос за Регламент № 182/2011, Франция констатира проблем при ефективното прилагане поради преминаването от старите процедури на комитология ad hoc по Евратом към процедурите по разглеждане и по консултиране, създадени с Регламент № 182/2011.

Регламент № 182/2011 отменя и заменя Решение 1999/468/ЕО, което не се прилагаше в рамките на Евратом, чиито различни комитети са ad hoc комитети. Освен това, въпреки че Регламент № 182/2011 предвижда преминаване от процедурите по Решение 1999/468/ЕО към процедурите по новия регламент, то не успява да установи връзката между процедурите по Евратом и новите процедури.

Поради това френските власти считат, че въпросът за преминаването от ad hoc процедурите, приложими в рамките на Евратом, остава отворен и е необходимо да бъде решен. При всички положения следва да се предпочете възможността процедурите да преминат в обхвата на процедурата по разглеждане, създадена с член 5 от Регламент № 182/2011.

Франция обаче няма намерение да блокира приемането на Регламента за създаване на Инструмент за сътрудничество в областта на ядрената безопасност за периода 2014—2020 г., ако получи уверение, че повдигнатите проблеми ще бъдат разгледани от Европейската комисия в бъдеще и че Комисията ще започне диалог с държавите членки за справяне с нерешените въпроси.“

ТОЧКА ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

3. Предложения за финансови инструменти за външно действие по линия на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. [първо четене]

- Частичен общ подход
 - = Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие
11029/12 DEVGEM 162 ACP 93 RELEX 514 FIN 411 NIS 52 PESC 711
CADREFIN 299 CONOM 136 CODEC 1585 PE 254

След изказване от страна на Испания Съветът прие частичния общ подход по отношение на проекта за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие, изложен в док. 11029/12.

Съветът реши да впише в своя протокол изявление на Испания, изложено по-долу.

Изявление на Испания

”

- „Политиката на сътрудничество за развитие е много ценен инструмент на външната политика на Европейския съюз, чиято цел е да се допринесе за мира и сигурността, устойчивото развитие, насърчаването и консолидирането на европейските принципи и ценности и в крайна сметка създаването на по-лоялно международно общество с по-голяма солидарност.
- Трябва да тълкуваме по интелигентен начин „*програмата за промяна*“, за да гарантираме, че развитието е устойчиво и че когато дадена страна се превърне в страна със среден доход, тази стъпка е необратима.
- Двустранните регионални стратегически отношения с Латинска Америка са изключително важен актив за външната политика на ЕС. Във връзка с това ЕС е сключил търговски споразумения с Чили и Мексико, споразумение за асоцииране с Централна Америка и търговско споразумение с Колумбия и Перу. Два от десетте стратегически партньори на ЕС по целия свят (Бразилия и Мексико) се намират в Латинска Америка.

- Позволете ми в този контекст да спомена накратко инструмента за сътрудничество за развитие и значението, което отдаваме на включването в него на някои страни от този регион.
- Бихме изтъкнали, че през следващия бюджетен цикъл много латиноамерикански страни вече няма да получават двустранна помощ от ЕС и също така ще напуснат ОСП. Комбинираният ефект от тези две мерки може да има много разрушителни последици и да изпрати много отрицателно послание към региона след няколко години, през които сме постигнали значителен напредък в отношенията си с този стратегически важен регион със значителен потенциал за ЕС.
- Страните от региона на Андите са сложни, крехки и уязвими и са изправени пред сериозни предизвикателства, свързани с развитието. Те са разкъсвани от сериозните проблеми на насилието, организираната престъпност, производството на наркотици и ориентирания към Европа трафик на наркотици, които засягат нашите общества и институции. Двустранната помощ е ключов инструмент в програмите на ЕС за борба с трафика на наркотици и корупцията и за насърчаване на правата на човека в тези страни.
- Испания смята, че тези съображения, предвидени в член 3, параграф 2 от проекта за регламент, напълно оправдават включването на Колумбия, Перу и Еквадор сред бенефициерите на двустранна помощ от ЕС. Ние ще продължим да защитаваме тази позиция в преговорите с Европейския парламент. Убеден съм също така, че Европейската комисия ще сподели загрижеността на моята делегация и съм уверен, че крайният резултат ще бъде интелигентна и комплексна политика на ЕС на сътрудничество за развитие.“

=====